

## Comment lire l'avis provisoire de type 1 de Toll Collect ?

Sous la forme de cet avis, vous recevez une demande provisoire de règlement du péage, car un paiement insuffisant a été constaté. Dans l'exemple ci-dessous, des chiffres sont attribués à toutes les parties de l'avis. Les explications correspondantes figurent aux pages 3 et 4 de cette information.


  
**TOLL COLLECT**
  
*service on the road*

Toll Collect GmbH | 10872 Berlin

Datum: TT.MM.JJJJ

1

2

3

Aktenzeichen: XX/0XXX00000XXX123456

Typ des Schreibens: Typ 1

Telefon: +49 30 74077 - 7171

Fax: +49 30 74077 - 7172

E-Mail: [mautkontrolle@toll-collect.de](mailto:mautkontrolle@toll-collect.de)

Hilfe zu diesem Schreiben: [www.toll-collect.de/go/mautkontrolle1](http://www.toll-collect.de/go/mautkontrolle1) oder QR-Code scannen



4

Firma  
 Mustermann GmbH  
 Musterstraße 123  
 45678 Musterstadt

### Vorläufiger Bescheid über die nachträgliche Erhebung von Maut nach dem Bundesfernstraßenmautgesetz (BFStrMG)

Guten Tag,

5

nach den Feststellungen des automatischen Kontrollsystems wurden mit Ihrer mautpflichtigen Fahrzeugkombination die gebührenpflichtigen Bundesfernstraßen benutzt, **ohne dass hierfür ausreichend Maut entrichtet wurde.**

Kontrolle(n)	Kontrollort(e)	Amtliches Kennzeichen
TT.MM.JJJJ, SS:MM Uhr	A1, von A Richtung B	Fahrzeug: (D) B TC 1001 Anhänger / Auflieger: ohne Angaben

6

7

*Übersichts-, Kennzeichen-, Frontbild oder Seitenansicht*

Sie sind als Mautschuldner<sup>1</sup> verpflichtet, nachträglich Maut zu zahlen<sup>2</sup>. Die nachträgliche Erhebung von Maut ist der Toll Collect GmbH vom Bundesamt für Güterverkehr im Wege der Beleihung übertragen worden.

**Vorläufige Gebührenfestsetzung:**

8

Die von Ihnen zu entrichtende Maut beträgt XX,XX EUR. Nach Verrechnung bereits geleisteter Zahlungen bleibt ein nachzuentrichtender Betrag in Höhe von

**XX,XX EUR.**

9

Dieser Betrag ist unter Angabe des **Kassenzeichens XXXXXXXXXXXX** binnen **sieben Tagen ab Wirksamwerden dieses Bescheides (siehe Nebenbestimmungen)** an das **Bundesamt für Güterverkehr** auf eines der beiden folgenden Konten zu zahlen:

---

<sup>1</sup> Gemäß § 2 BFStrMG ist Mautschuldner die Person, die während der mautpflichtigen Benutzung von Bundesautobahnen und Bundesstraßen 1. Eigentümer oder Halter des Motorfahrzeugs ist oder 2. über dessen Gebrauch bestimmt oder 3. das Motorfahrzeug führt oder 4. auf die das Motorfahrzeug zugelassen ist oder 5. der das Kennzeichen des Motorfahrzeugs zugeeignet ist. Mehrere Mautschuldner haften als Gesamtschuldner.  
<sup>2</sup> gemäß § 1 Absatz 1, § 2, § 3, § 4 Absatz 1, § 8 Absatz 1 Satz 1 zum Bundesfernstraßenmautgesetz (BFStrMG) vom 12. Juli 2011 (BGBl. I S. 1378) in den jeweils geltenden Fassungen

Toll Collect GmbH | 10872 Berlin  
 Besucheradresse:  
 Linkstraße 4  
 10785 Berlin

Telefon: +49 30 74077-7171  
 Fax: +49 30 74077-7172  
 E-Mail: [mautkontrolle@toll-collect.de](mailto:mautkontrolle@toll-collect.de)  
 Internet: [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de)

Geschäftsführung: Dr. Gerhard Schulz (Vorsitz),  
 Mark Erichsen  
 Aufsichtsratsvorsitz: Reinhard Kligen  
 Sitz: Berlin | Amtsgericht Charlottenburg  
 HRB-NR. 83923 | USt-IdNR.: DE 224136187

Seite 2 des Nacherhebungsbescheides.  
 Aktenzeichen XX/0XXX00000XXX123456

9

Deutsche Bundesbank, Filiale Köln  
 Swift (BIC): MARKDEF1370 / IBAN: DE91 3700 0000 0037 0010 52

oder

Postbank Köln  
 Swift (BIC): PBNKDEFFXXX / IBAN: DE95 3701 0050 0027 9475 04

Als Zahlungsmittel werden keine Schecks akzeptiert. Bitte beachten Sie, dass die Banken für die Überweisung Gebühren und Spesen berechnen können. Dies darf nicht dazu führen, dass beim Bundesamt ein niedrigerer Betrag als der oben genannte eingeht.

10

**Begründung:**

Die bei der Entrichtung der Maut gemachten Angaben zum Fahrzeug stimmen nicht mit dem von mir anhand des vorliegenden Beweismittels gemäß § 7 Abs. 1 Satz 4 BFStrMG festgestellten Sachverhalt überein.

Sie sind gemäß § 2 BFStrMG zur korrekten Entrichtung der Maut<sup>3</sup> verpflichtet.

Unter Berücksichtigung der vorliegenden Buchungsdaten habe ich folgende tatsächlich zurückgelegte mautpflichtige Strecke(n) festgestellt und **erhebe den Differenzbetrag** zur bereits entrichteten Maut nach.

11

	Fahrzeugdaten der entrichteten Maut (Ist)	Fahrzeugdaten für die zu entrichtende Maut (Soll)
Gewichtsklasse	≥ 12 t und ≤ 18 t	> 18 t
Achszahl	nicht relevant in dieser Gewichtsklasse	4 oder mehr Achsen
Schadstoffklasse	Euro 6	Euro 6
<b>Unzureichende Mautentrichtung für die Strecke(n)</b>	<b>von Musterstadt nach Musterhausen mit 123,45 km</b>	
Mautbetrag	XX,XX EUR	XX,XX EUR
davon für externe Kosten	X,XX EUR	X,XX EUR
<b>Nachzuentrichtende Maut</b>	<b>XX,XX EUR</b>	

12

**Nebenbestimmungen:**

Der Bescheid wird **zwei Wochen nach Bekanntgabe inhaltlich wirksam**, ohne dass es hierzu einer weiteren Entscheidung bedarf. Es sei denn, Sie erklären vor Ablauf der Frist mit dem Bescheid nicht einverstanden zu sein und tragen tatsächliche oder rechtliche Umstände vor, die seinem Erlaß entgegenstehen (§ 28 VwVfG).

Bitte beachten Sie, dass Äußerungen zur Sache in deutscher Sprache gemacht werden müssen. Anderssprachige Einlassungen werden nicht berücksichtigt.

Geben Sie neben der in diesem vorläufigen Bescheid ermittelten Wegstrecke weitere Wegstrecken an, so werden diese für die nachträgliche Erhebung der Maut ebenfalls berücksichtigt.

Einen Zahlungseingang werde ich als **Verzicht**, sich äußern zu wollen.

13

**Rechtsbehelfsbelehrung:**

Gegen diesen Bescheid können Sie innerhalb eines Monats nach Zugang Widerspruch bei der Toll Collect GmbH, Linkstraße 4, 10785 Berlin, schriftlich oder zur Niederschrift in deutscher Sprache einlegen.

<sup>3</sup> Die zu Grunde gelegten Mautsätze je Kilometer bestehen jeweils aus einem Mautteilsatz für die Infrastrukturkosten und einem Mautteilsatz für die externen Kosten. Nähere Informationen können aus dem BFStrMG in der jeweils gültigen Fassung sowie unter [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de) entnommen werden.

**Wichtiger Hinweis:**

13

Ein Widerspruch gegen diesen Nacherhebungsbescheid hat keine aufschiebende Wirkung<sup>4</sup>. Dies bedeutet, dass der angeforderte Betrag auch bei Einlegung eines Widerspruchs fristgerecht einzuzahlen ist.

14

Dieses Verfahren der Toll Collect GmbH dient allein der nachträglichen Erhebung fehlender Maut. Aufgrund unserer Kontrolle führt das Bundesamt für Güterverkehr in der Regel ein paralleles Ordnungswidrigkeiten-Verfahren (OWi). Das OWi-Verfahren kann in ein Bußgeld münden und sich gegen Sie oder gegen Dritte richten.

Freundliche Grüße  
Im Auftrag

Vorname Nachname

## Comment lire l'avis provisoire de type 1 de Toll Collect ?

1

**Numéro de dossier**

Votre processus est géré chez Toll Collect sous ce numéro de dossier.

2

**Type de courrier : type 1**

Votre véhicule a été contrôlé sur une route soumise au péage. Un paiement suffisant du péage n'a alors pas pu être constaté.

3

**Coordonnées**

Vous trouverez ici nos coordonnées.

4

**Type de courrier : avis provisoire**

L'avis est provisoire, parce que vous pouvez dans un premier temps vous prononcer sur les faits. Cela est possible dans un délai de deux semaines après la réception du courrier. Vos déclarations entraînent une nouvelle vérification des faits. Il peut en résulter un nouvel avis ou l'abandon de la procédure.

Vous pouvez toutefois aussi renoncer à donner des précisions sur les faits et procéder au virement du montant demandé au titre du recouvrement ultérieur.

5

**Faits**

Votre véhicule a été contrôlé sur une route soumise au péage. Un paiement suffisant du péage n'a alors pas pu être constaté.

Les catégories de pollution, d'essieux et de poids du véhicule ou du véhicule articulé ne correspondaient pas aux données réglées dans l'appareil embarqué ou à l'enregistrement par terminal, via l'application ou par Internet.

6

**Données relatives au contrôle**

Vous trouverez ici la date du contrôle, le lieu du contrôle et le numéro d'immatriculation du véhicule détecté.

7

**Preuves photographiques**

Vous trouverez ici les photos de votre numéro d'immatriculation et de votre véhicule ou véhicule articulé qui ont été prises lors du contrôle.

8

**Montant du recouvrement ultérieur**

Le montant à acquitter a posteriori est mentionné ici. Celui-ci résulte de la différence entre le péage à payer et le péage déjà réglé.

9

**Coordonnées bancaires**

Vous trouverez ici les informations relatives aux coordonnées bancaires et au motif du paiement. Vous avez le choix entre les deux comptes bancaires indiqués.

10

**Motivation**

Vous trouverez ici la motivation de l'avis. Dans cet exemple, la différence entre le péage à payer et le péage déjà réglé pour le parcours en objet est perçu ultérieurement.

11

**Calcul du péage**

La colonne de gauche du tableau montre les données du véhicule qui ont été indiquées et le montant du péage qui a réellement été payé. Les données du véhicule constatées lors du contrôle et le péage associé qui doit être payé figurent dans la colonne de droite. La part relative aux coûts externes (pollution de l'air et nuisances sonores) fait l'objet d'une justification séparée.

12

**Dispositions accessoires**

Vous disposez de deux semaines pour soumettre vos déclarations relatives aux faits. Le délai commence à courir dès la réception de ce courrier. Veuillez rédiger votre prise de position en allemand. Si vous ne prenez pas position dans les deux semaines, vous n'aurez plus que la possibilité de faire appel.

13

**Remarques relatives à l'appel**

Vous pouvez faire appel de l'avis dans un délai d'un mois suivant sa réception. L'appel doit être rédigé en allemand, signé et déposé par le destinataire de l'avis. Un appel soumis par courriel n'est pas suffisant et est irrecevable. L'appel ne dispense pas du paiement du montant du péage.

14

**Remarque relative à la procédure d'infraction**

L'avis concerne la perception ultérieure du péage. L'Office fédéral du transport de marchandises (BAG) peut par ailleurs introduire une procédure d'infraction.